

Una Araña Venenosa Pica a un Trabajador de Viñedo¹

El Proyecto NURSE de California²

RESUMEN : CASO 192-028-01

Un trabajador agrícola se encontraba trabajando en un viñedo, quitando la maleza del tronco de las viñas con una pala. Se agachó debajo de las viñas para revisar su trabajo cuando le picó una araña en el lado izquierdo de la nuca. La araña pudo haber sido una araña café [1] o cualquier otra araña venenosa. Quince minutos después de la picadura el trabajador se empezó a sentir mareado y con ganas de vomitar. El patrón lo llevó a la sala de urgencias de un hospital, donde lo atendieron y le dieron de alta.

¿Cómo se hubiera podido prevenir esta lastimadura?

- Antes de trabajar debajo de las viñas o otros lugares escondidos, revise que no haya arañas, avispas, culebras de cascabel o cualquier otro animal venenoso.
- En el lugar de trabajo debe haber una persona entrenada en primeros auxilios. El trabajador pudo haber tenido una mala reacción a la picadura de la araña.
- Llame al número telefónico 911 (servicios de emergencias) para cualquier picadura venenosa.

El proyecto NURSE---Enfermeras Usando Eventos Rurales Centinelas---se lleva a cabo por el Programa de Salud Ocupacional de California del Departamento de Salud en cooperación con el Instituto Nacional para Salud y Seguridad Ocupacional. La meta del programa es prevenir lastimaduras ocupacionales asociadas con la agricultura. Los hospitales, servicios de emergencia, clínicas y personal forense son los que reportan las lastimaduras. Se investigan casos seleccionados para lo cual se hace una entrevista del trabajador lastimado, compañeros de trabajo, patrones y todo aquel envuelto en el incidente. También se visita el lugar de los hechos para hacer una investigación sobre la seguridad. Estas investigaciones proveen información detallada sobre el trabajador, el ambiente del trabajo y los factores de riesgo potencial que resultaron en la lastimadura. Cada investigación concluye con recomendaciones específicas diseñadas para prevenir lastimaduras; y para el uso de trabajadores, patrones y todo aquel interesado en la salud y seguridad en la agricultura.

1. Este documento es CDHS(COHP)-FI-92-005-09, una serie del proyecto "Nurses Using Rural Sentinel Events", conducido por el Programa de Salud Ocupacional del Departamento de Salud de California, en conjunto con el Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional. Fecha de publicación: June 1992

2. Dirección postal: NURSE Project, California Occupational Health Program, 2151 Berkeley Way, Annex 11, Berkeley, CA 94704.

[1] This note added by NASD editorial staff March 31, 2009:

Although the Brown Recluse spider is suggested as being responsible for the bite suffered by the vineyard worker, it is now well established that the Brown Recluse spider is not established in California, and it is most unlikely to have caused the bite described. A more likely identification, according to Rick Vetter of the University of California, Riverside, Department of Entomology, is the Bold Jumping Spider or the immature Black Widow spider. Brown Recluses can be specifically eliminated from this identification because they are found in tree trunks, under rocks, and in similar habitats, and not in vegetation. Also, Brown Recluses never have red on their bodies at any time in their life cycle. For additional information about spiders in California, visit the Spider Web page of the University of California, Riverside [apply the following link to "Spider Web page of the University of California": <http://spiders.ucr.edu/>]. For additional information about the Brown Recluse spider, consult the fact sheet from the Ohio State University [apply the following link to "fact sheet from the Ohio State University": <http://ohioline.osu.edu/hyg-fact/2000/2061.html>].